







PAIN CONTROL CAN HELP YOU HEAL. With less pain, walking and other activities are easier. Breathing and sleeping are improved. The benefits of good pain control include fewer problems (like pneumonia and blood clots) and better healing. **IF YOUR PAIN TREATMENTS AREN'T WORKING, TELL THE NURSE OR DOCTOR.**

| | NONE | MILD | MODERATE | | | | SEVERE | | | | |
|------------|---|--|--|--|--|--|--------|---|---|---|----|
| | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| |  |  |  |  |  |  | | | | | |
| | NO PAIN | MILD Pain is present but does not limit activity. | UNCOMFORTABLE TROUBLESOME Can do most activities with rest periods. | MISERABLE DISTRESSING Unable to do some activities because of pain. | INTENSE HORRIBLE Unable to do most activities because of pain. | WORST PAIN UNBEARABLE Unable to do any activities because of pain. | | | | | |
| SPANISH | SIN DOLOR | LEVE Hay dolor pero no limita sus actividades. | INCÓMODO MOLESTO Puede hacer la mayoría de las actividades con períodos de descanso. | DESAGRADABLE ANGUSTIANTE Incapaz de llevar a cabo algunas actividades debido al dolor. | INTENSO HORRIBLE Incapaz de llevar a cabo la mayoría de las actividades debido al dolor. | EL PEOR DOLOR INTOLERABLE Incapaz de llevar a cabo ninguna actividad debido al dolor. | | | | | |
| VIETNAMESE | KHÔNG ĐAU | NHẸ Hiện đang đau nhưng không gây hạn chế vận động. | PHIỀN TOÁI KHÓ CHỊU Có thể thực hiện hầu hết các vận động nếu có nghỉ ngơi. | ĐAU ĐỚN KHÓNH KHỔ Không thể thực hiện một số vận động do bị đau. | ĐAU KHỦNG KHIẾP Không thể thực hiện hầu hết các vận động do bị đau. | ĐAU KHÔNG THỂ CHỊU ĐƯỢC Không thể thực hiện bất cứ vận động nào do bị đau. | | | | | |
| RUSSIAN | ОТСУТСТВИЕ БОЛИ | ЛЕГКАЯ БОЛЬ Болевые ощущения присутствуют, но не ограничивают активность | НЕУДОБСТВО БЕСПОКОЙСТВО Могут выполнять большинство действий, прерываясь на отдых | ПЛАЧЕВНОЕ СОСТОЯНИЕ МУЧЕНИЕ Не в состоянии выполнять некоторые действия из-за болевых ощущений | ЧРЕЗВЫЧАЙНО ПЛАЧЕВНОЕ СОСТОЯНИЕ УСТРАШАЮЩЕЕ Не в состоянии выполнять большинство действий из-за болевых ощущений | СИЛЬНАЯ НЕВЫНОСИМАЯ БОЛЬ Не в состоянии выполнять какие-либо действия из-за болевых ощущений | | | | | |
| FRENCH | AUCUNE DOULEUR | LÉGÈRE La douleur est présente mais ne limite pas vos activités. | DÉSAGRÉABLE GÊNANTE Vous faites la plupart de vos activités avec des temps de pause. | ÉPROUVANTE PÉNIBLE La douleur empêche de faire certaines activités. | INTENSE AFFREUSE HORRIBLE La douleur empêche la plupart des activités. | DOULEUR ATROCE INSUPPORTABLE La douleur empêche toute activité. | | | | | |

PAIN CONTROL CAN HELP YOU HEAL. With less pain, walking and other activities are easier. Breathing and sleeping are improved. The benefits of good pain control include fewer problems (like pneumonia and blood clots) and better healing. **IF YOUR PAIN TREATMENTS AREN'T WORKING, TELL THE NURSE OR DOCTOR.**

SPANISH

EL CONTROL DEL DOLOR PUEDE AYUDARLO A SANAR. Con menos dolor es más fácil caminar y llevar a cabo otras actividades. Se respira y se duerme mejor. Los beneficios de un buen control del dolor incluyen menos problemas (como neumonía y coágulos de sangre) y mejor curación. **INFORME A SU MÉDICO O ENFERMERA SI SUS TRATAMIENTOS PARA EL DOLOR NO DAN RESULTADO.**

VIETNAMESE

KIỂM SOÁT CƠN ĐAU GIÚP BẠN CHỮA KHỎI BỆNH. Khi đã đỡ đau thì việc đi bộ và các vận động khác sẽ dễ dàng hơn. Việc thở và ngủ được cải thiện. Các lợi ích của việc kiểm soát tốt cơn đau gồm cả các vấn đề nhỏ nhất hơn (ví dụ như viêm phổi và đông máu) và điều trị nhanh hơn. **NẾU VIỆC ĐIỀU TRỊ CƠN ĐAU CỦA BẠN KHÔNG HIỆU QUẢ, HÃY NÓI VỚI Y TÁ HOẶC BÁC SỸ.**

RUSSIAN

ОСЛАБЛЕНИЕ БОЛИ ПОМОЖЕТ ВАШЕМУ ВЫЗДОРОВЛЕНИЮ. В случае ослабления боли вам будет легче ходить и выполнять другие действия. Улучшатся дыхательные функции, и вы будете лучше спать. Преимущество хорошего средства снятия боли состоит в том, что оно предполагает меньше проблем (например, пневмония и кровяные сгустки) и быстрее выздоровление. **ЕСЛИ СРЕДСТВА СНЯТИЯ БОЛИ, КОТОРЫЕ ВЫ ИСПОЛЬЗУЕТЕ, НЕЭФФЕКТИВНЫ, СКАЖИТЕ ОБ ЭТОМ МЕДСЕСТРЕ ИЛИ ВРАЧУ.**

FRENCH

LE CONTRÔLE DE LA DOULEUR PEUT VOUS AIDER À GUÉRIR. La marche et les autres activités sont facilitées avec une douleur moindre. La respiration et le sommeil sont améliorés. Les avantages d'un bon contrôle de la douleur induit moins de problèmes (pneumonie et caillots sanguins) et une meilleure guérison. **SI VOS TRAITEMENTS CONTRE LA DOULEUR NE FONCTIONNENT PAS, PARLEZ-EN À L'INFIRMIÈRE OU AU MÉDECIN.**